

CLAMP-ON & SHOOTER'S BIPOD

USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

Illustration for demonstration purposes only.

EN ENGLISH

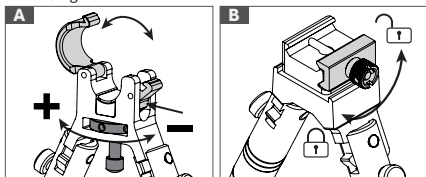
⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

A. CLAMP ON BARREL

1. Loosen knurled tension adjustment wheel.
2. Press and hold the bottom of the locking latch inward and unclasp the locking clamp.
3. Seat barrel (0.43–0.75 in / 11–19 mm Ø) within the channel.
4. Press and hold the locking latch inward and reclamp the locking clamp around the barrel.
5. Tighten the knurled tension adjustment wheel until the barrel is secured. Additional torque can be applied using a tool. Do not exceed 35 in-lb.
6. To uninstall bipod, loosen the knurled tension adjustment wheel, press and hold locking latch inward, unclasp the locking clamp, and remove the barrel.

B. PICATINNY

Loosen thumb nut and install mount with cross bolt seated within a slot on the Picatinny rail. Tighten the thumb nut until secure. Additional torque can be applied using a tool. Do not overtighten.

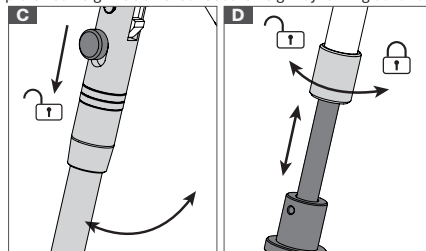


C. TWO POSITION FOLDING INSTRUCTIONS

Push lock button down to unlock the bipod leg and pivot the leg into position. Bipod leg will automatically lock into place when deployed and stowed away.

D. LEG EXTENSION / RETRACTION INSTRUCTIONS

Loosen knurled locking collar by turning clockwise. Leg extensions are spring-loaded and will automatically deploy. Adjust height by pressing down or lifting bipod leg until preferred height is achieved. Secure height by turning collar counterclockwise until tight.



DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. KLAMMER AUF FASS

1. Lösen Sie das Rändelrad zur Einstellung der Spannung.
2. Drücken und halten Sie die Unterseite der Verriegelungsklinke nach innen und lösen Sie die Verriegelungsklammer.
3. Setzen Sie den Zylinder (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) in den Kanal.
4. Drücken und halten Sie die Verriegelungsklinke nach innen und schließen Sie die Verriegelungsklammer wieder um das Rohr.
5. Ziehen Sie das gerändelte Spannungseinstellrad an, bis das Fass gesichert ist. Zusätzliches Drehmoment kann mit einem Werkzeug aufgebracht werden. Überschreiten Sie nicht 35 in-lb.
6. Um das Zweibein zu demontieren, lösen Sie das gerändelte Spannungseinstellrad, drücken und halten Sie die Verriegelungsklinke nach innen, lösen Sie die Verriegelungsklammer und entfernen Sie den Lauf.

B. PICATINNY

Lösen Sie die Flügelmutter und montieren Sie die Halterung so, dass der Querbolzen in einem Schlitz der Picatinny-Schiene sitzt. Ziehen Sie die Flügelmutter an, bis sie fest sitzt. Ein zusätzliches Drehmoment kann mit einem Werkzeug aufgebracht werden. Nicht zu fest anziehen.

C. ANLEITUNG ZUM FALTEN IN ZWEI POSITIONEN

Drücken Sie den Verriegelungsknopf nach unten, um das Zweibein zu entriegeln und das Bein in Position zu schwenken. Das Zweibein rastet automatisch ein, wenn es ausgefahren und verstaут ist.

D. ANWEISUNGEN ZUR BEINVERLÄNGERUNG / -EINZIEHUNG

Lösen Sie den Rändelring durch Drehen im Uhrzeigersinn. Die Beinverlängerungen sind federbelastet und werden automatisch ausgefahren. Höhe durch Herunterdrücken oder Anheben des Zweibeines einstellen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Sichern Sie die Höhe, indem Sie den Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er fest sitzt.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. СКОБА НА ЦЕВТА

1. Разхлабете колелото за регулиране на напрежението.
2. Натиснете и задръжте долната част на заключващата ключалка навътре и разкопчайте заключващата скоба.
3. Поставете барел (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) в канала.
4. Натиснете и задръжте заключващата ключалка навътре и затегнете отново заключващата скоба около цевта.
5. Затегнете колелцето за регулиране на напрежението, докато цевта се закрепил. Допълнителен въртящ момент може да се приложи с помощта на инструмент. Не превишавайте 35 инулба.
6. За да деинсталирате двуногата, разхлабете колелото за регулиране на натягането, натиснете и задръжте заключващата ключалка навътре, разхлабете заключващата скоба и извадете цевта.

B. ПИКАТИНИ

Разхлабете гайката на палеца и монтирайте стойката, като кръстосаният болт трябва да се намира в прореза на релсата Пикатини. Затегнете гайката на палеца, докато се закрепил. Допълнителен въртящ момент може да се приложи с помощта на инструмент. Не затягайте прекалено.

C. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЪВАНЕ НА ДВЕ ПОЗИЦИИ

Натиснете бутона за заключване надолу, за да отключите крачето на двуногата и да го завъртите в позиция. Кракът на двуногата автоматично се заключва на място, когато е разгънат и прибран.

D. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАЗТЯГАНЕ И ПРИБИРАНЕ НА КРАКАТА

Разхлабете заключващата маншета с набраздена глава, като завъртите по посока на часовниковата стрелка. Удължителите на краката са пружиниращи и се разгъват автоматично. Регулирайте височината чрез натискане надолу или повдигане на крачето на двуногата до достигане на предпочитаната височина. Закрепете височината, като завъртите маншета обратно на часовниковата стрелка, докато се затегне.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. SVORKA NA HLAVNI

1. Uvolněte vroubkované kolečko pro nastavení napětí.
2. Stiskněte a podržte spodní část pojistné západky směrem dovnitř a odklopte pojistnou svorku.
3. Sedlo (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) v kanálu.
4. Stiskněte a podržte pojistnou západku směrem dovnitř a znovu sevřete pojistnou svorku kolem hlavní.
5. Utáhněte vroubkované kolečko pro nastavení napětí, dokud není hlaveň zajištěna. Dodatečný krouticí moment lze použít pomocí nástroje. Nepřekračujte hodnotu 35 in-lb.
6. Chcete-li odinstalovat dvojnožku, uvolněte vroubkované kolečko pro nastavení napnutí, stiskněte a podržte pojistku směrem dovnitř, odklopte pojistnou svorku a hlaveň vyjměte.

B. PICATINNY

Povolte matici a nainstalujte držák s křížovým šroubem usazeným v drážce na liště Picatinny. Utáhněte matici palce, dokud není zajištěna. Dodatečný krouticí moment lze použít pomocí nástroje. Nepřetahujte utahování.

C. POKYNY PRO SKLÁDÁNÍ VE DVOU POLOHÁCH

Stisknutím tlačítka zámku dolů odjistěte nohu dvojnožky a otočte ji do správné polohy. Noha dvojnožky se po nasazení a uložení automaticky uzamkne na místě.

D. LEG EXTENSION / RETRACTION INSTRUCTIONS

Loosen knurled locking collar by turning clockwise. Leg extensions are spring-loaded and will automatically deploy. Adjust height by pressing down or lifting bipod leg until preferred height is achieved. Secure height by turning collar counterclockwise until tight.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovligheid af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. KLEMME PÅ TØNDE

1. Løsn det riflede spændingsjusteringshjul.
2. Tryk og hold den nederste del af låseklemmen indad, og tag låseklemmen af.
3. Sæt tønden (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) i kanalen.
4. Tryk og hold låselåsen indad, og sæt låseklemmen omkring løbet igen.
5. Stram det riflede spændingsjusteringshjul, indtil tønden er fastgjort. Yderligere drejningsmoment kan påføres ved hjælp af et værktøj. Overskrid ikke 35 in-lb.
6. For at afmontere bipoden skal du løsne det riflede spændingsjusteringshjul, trykke og holde låseklemmen indad, løsne låseklemmen og fjerne løbet.

B. PICATINNY

Løsn fingermøtrikken, og monter monteringen med tværbolten siddende i en åbning på Picatinny-skinen. Spænd fingermøtrikken, indtil den sidder fast. Yderligere drejningsmoment kan påføres ved hjælp af et værktøj. Overspænd ikke.

C. INSTRUKTIONER TIL FOLDNING I TO POSITIONER

Tryk låseknappen ned for at låse bipod-benet op, og drej benet på plads. Bipod-benet låses automatisk på plads, når det er foldet ud og gemt væk.

D. INSTRUKTIONER TIL FORLÆNGELSE/TILBAGETRÆKNING AF BEN

Løsn den riflede låsekrave ved at dreje med uret. Benforlængelserne er fjederbelastede og folder sig automatisk ud. Juster højden ved at trykke ned eller løfte bipod-benet, indtil den ønskede højde er opnået. Fastgør højden ved at dreje kraven mod uret, indtil den er stram.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ ΣΤΗΝ ΚΑΝΝΗ

1. Χαλαρώστε τον τροχό ρύθμισης της τάσης.
2. Πιέστε και κρατήστε το κάτω μέρος του μάνταλου ασφάλισης προς τα μέσα και λύστε το σφιγκτήρα ασφάλισης.
3. Καθίστε το βαρέλι (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) μέσα στο κανάλι.
4. Πιέστε και κρατήστε το μάνταλο ασφάλισης προς τα μέσα και επανασφίξτε το σφιγκτήρα ασφάλισης γύρω από την κάννη.
5. Σφίξτε τον τροχό ρύθμισης της τάσης με το οδοντωτό τροχό μέχρι να ασφαλίσει η κάννη. Μπορείτε να εφαρμόσετε πρόσθετη ροπή με τη χρήση εργαλείου. Μην υπερβαίνετε τα 35 in-lb.
6. Για να απεγκαταστήσετε το δίποδο, χαλαρώστε τον τροχό ρύθμισης της τάσης με το οδοντωτό τροχό, πιέστε και κρατήστε το μάνταλο ασφάλισης προς τα μέσα, λύστε το σφιγκτήρα ασφάλισης και αφαιρέστε την κάννη.

B. PICATINNY

Χαλαρώστε το παξιμάδι αντίχειρα και εγκαταστήστε το στήριγμα με τον εγκάρσιο κοχλία να βρίσκεται μέσα σε μια σχισμή στη ράγα Picatinny. Σφίξτε το παξιμάδι μέχρι να ασφαλίσει. Μπορείτε να εφαρμόσετε πρόσθετη ροπή στρέψης χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο. Μην υπερσφίγγετε.

C. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗΣ ΔΥΟ ΘΕΣΕΩΝ

Πιέστε το κουμπί ασφάλισης προς τα κάτω για να ξεκλειδώσετε το πόδι του δίποδα και να περιστρέψετε το πόδι στη θέση του. Το πόδι του δίποδα θα ασφαλίσει αυτόματα στη θέση του όταν αναπτυχθεί και αποθηκευτεί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ / ΑΝΑΣΥΡΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

Χαλαρώστε το περιλαίμιο ασφάλισης με οδοντωτό αυτί περιστρέφοντας το δεξιόστροφα. Οι προεκτάσεις ποδιών είναι ελατηριωτές και θα αναπτυχθούν αυτόματα. Ρυθμίστε το ύψος πιέζοντας προς τα κάτω ή ανασηκώνοντας το πόδι του δίποδα μέχρι να επιτευχθεί το προτιμώμενο ύψος. Ασφαλίστε το ύψος στρέφοντας το κολάρο αριστερόστροφα μέχρι να σφίξει.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. ABRAZADERA EN EL CAÑÓN

1. Afloje la rueda moleteada de ajuste de la tensión.
2. Presione y mantenga presionada la parte inferior del pestillo de bloqueo hacia dentro y suelte la abrazadera de bloqueo.
3. Asiente el barril (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) dentro del canal.
4. Presione y mantenga presionado el pestillo de bloqueo hacia dentro y vuelva a apretar la abrazadera de bloqueo alrededor del cañón.
5. Apriete la rueda moleteada de ajuste de la tensión hasta que el cañón quede asegurado. Puede aplicarse un par de apriete adicional con una herramienta. No exceda de 35 in-lb.
6. Para desinstalar el bípode, afloje la rueda moleteada de ajuste de la tensión, presione y mantenga presionado el pestillo de bloqueo hacia dentro, desenganche la abrazadera de bloqueo y retire el cañón.

B. PICATINNY

Afloje la tuerca de mariposa e instale la montura con el perno cruzado asentado dentro de una ranura en el riel Picatinny. Apriete la tuerca hasta que quede fija. Se puede aplicar un par de apriete adicional con una herramienta. No apriete en exceso.

C. INSTRUCCIONES DE PLEGADO EN DOS POSICIONES

Presione el botón de bloqueo hacia abajo para desbloquear la pata del bípode y gírela hasta su posición. La pata del bípode se bloqueará automáticamente en su lugar cuando se despliegue y se guarde.

D. INSTRUCCIONES PARA LA EXTENSIÓN Y RETRACCIÓN DE LAS PIERNAS

Afloje el collarín de bloqueo moleteado girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Las extensiones de las patas están cargadas por resorte y se desplegarán automáticamente. Ajuste la altura presionando hacia abajo o levantando la pata del bípode hasta alcanzar la altura deseada. Asegure la altura girando el collarín en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede apretado.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et

tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitsemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. KLAMBER TÜNNI KÜLGE

1. Keerake rullitud pingete reguleerimise ratas lahti.
2. Vajutage ja hoidke lukustussalve põhja sissepoole ning võtke lukustusklamber lahti.
3. Istikutoru (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) kanalis.
4. Vajutage ja hoidke lukustussalve sissepoole ning keerake lukustusklamber uuesti ümber tünni.
5. Pingutage nupuga pingutusratast, kuni tünn on kinnitatud. Täiendavat pöördemomenti saab rakendada tööriista abil. Ärge ületage 35 in-lb.
6. Kaheksakanduri eemaldamiseks lödvendage nupuga pingutusratast, vajutage ja hoidke lukustussalve sissepoole, võtke lukustusklamber lahti ja eemaldage barrel.

B. PICATINNY

Keerake pöidlamutter lahti ja paigaldage kinnitus nii, et ristpolt istub Picatinny rajal olevasse pilusse. Pingutage pöidlamutterit, kuni see on kindlalt kinnitatud. Täiendavat pöördemomenti saab rakendada tööriista abil. Ärge pingutage üle.

C. KAHE POSITSIOONI KOKKUPANEKU JUHISED

Vajutage lukustusnuppu allapoole, et avada kahejalg ja keerata jalg asendisse. Kaheksasäär lukustub automaatselt oma kohale, kui see on välja pandud ja ära paigutatud.

D. JALGADE PIKENDAMISE / SISSETÖMBAMISE JUHISED

Keerake rullitud lukustuskrae lahti, keerates seda päripäeva. Jalgade pikendused on vedruga ja avanevad automaatselt. Reguleerige kõrgust, vajutades alla või tõstes kahejalgset jalga, kuni on saavutatud soovitud kõrgus. Kinnitage kõrgus, keerates krae vastupäeva, kuni see on pingul.

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän asesepän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PIIPUN KIINNITYS

1. Löysää ruuvailtua kireyden säätöpyörää.
2. Paina ja pidä lukitussalvan alaosa sisäänpäin ja irrota lukituspidike.
3. Istu tynnyri (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) kanavassa.
4. Press and hold the locking latch inward and reclasp the locking clamp around the barrel.
5. Kiristä ruuvailtua kireyden säätöpyörää, kunnes piippu on kiinnitetty. Lisämomenttia voidaan käyttää työkalun avulla. Älä ylitä 35 in-lb.
6. Kun haluat irrottaa kaksoistukivarren, löysää nupukoitu kireyden säätöpyörä, paina ja pidä lukitussalpa sisäänpäin, irrota lukituskiinnike ja irrota piippu.

B. PICATINNY

Löysää peukalomutteria ja asenna kiinnike niin, että ristipultti istuu Picatinny-kiskon aukkoon. Kiristä peukalomutteri, kunnes se on tiukasti kiinni. Lisämomenttia voidaan käyttää työkalun avulla. Älä kiristä liikaa.

C. KAHTEN ASENTOON TAITTAMINEN OHJEET

Paina lukituspainiketta alaspäin avataksesi jalustan jalan lukituksen ja kääntääksesi jalan paikalleen. Kaksijalka lukittuu automaattisesti paikalleen, kun se on otettu käyttöön ja sijoitettu pois.

D. JALKOJEN OJENNUS / VETÄYTYMINEN OHJEET

Löysää ruuvailtua lukituskaulusta kiertämällä myötäpäivään. Jalkojen jatkeet ovat jousikuormitettuja ja avautuvat automaattisesti. Säädä korkeutta painamalla alaspäin tai nostamalla jalustan jalkaa, kunnes haluttu korkeus on saavutettu. Kiinnitä korkeus kääntämällä kaulusta vastapäivään, kunnes se on tiukasti kiinni.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

⚠ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. COLLIER DE SERRAGE SUR LE CANON

1. Desserrer la molette de réglage de la tension.
2. Appuyez et maintenez le bas du loquet de verrouillage vers l'intérieur et détachez la pince de verrouillage.
3. S'asseoir sur le canon (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) à l'intérieur du canal.
4. Appuyez sur le loquet de verrouillage et maintenez-le vers l'intérieur, puis resserrez l'étrier de verrouillage autour du canon.

5. Serrer la molette de réglage de la tension jusqu'à ce que le canon soit fixé. Un couple supplémentaire peut être appliqué à l'aide d'un outil. Ne pas dépasser 35 in-lb.
6. Pour désinstaller le bipied, desserrez la molette de réglage de la tension, appuyez sur le loquet de verrouillage et maintenez-le vers l'intérieur, desserrez l'attache de verrouillage et retirez le canon.

B. PICATINNY

Desserrez l'écrou à ailettes et installez le support avec le boulon transversal placé dans une fente du rail Picatinny. Serrez l'écrou à ailettes jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Un couple supplémentaire peut être appliqué à l'aide d'un outil. Ne pas trop serrer.

C. INSTRUCTIONS POUR LE PLIAGE EN DEUX POSITIONS

Pousser le bouton de verrouillage vers le bas pour déverrouiller la jambe du bipied et la faire pivoter en position. La jambe du bipied se verrouille automatiquement en place lorsqu'elle est déployée et rangée.

D. INSTRUCTIONS POUR L'EXTENSION ET LA RÉTRACTION DES JAMBES

Desserrez le collier de verrouillage moleté en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Les extensions de jambe sont chargées par des ressorts et se déploient automatiquement. Régler la hauteur en appuyant sur la jambe du bipode ou en la soulevant jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte. Fixez la hauteur en tournant le collier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean teoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsaidóir iniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. CLAMPA LE HAGHAIDH BAIRILLE

1. Scaoil roth coigeartaithe teanntachta cnámhuil.
2. Brúigh agus coinnigh bun an fháinne glasála isteach agus scaoil an clampa glasála.
3. Cuir an bairille (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) isteach sa chanáil.
4. Brúigh agus coinnigh an fáinne glasála isteach agus dún an clampa glasála timpeall an bhairille arís.
5. Déan an roth coigeartaithe teanntachta cnámhuil a dhúnadh go dtí go mbeidh an bairille slán. Is féidir móiminteam breise a chur leis ag baint úsáide as uirlis. Ná sáraigh 35 in-lb.
6. Chun an bipod a bhaint, scaoil an roth coigeartaithe teanntachta cnámhuil, brúigh agus coinnigh an fáinne glasála isteach, scaoil an clampa glasála, agus bain an bairille.

B. PICATINNY

Scaoil an cnó méar agus cuir an suíomhán suas leis an bolt trasnánach ina shuí laistigh den sliotán ar an rian Picatinny. Daingnigh an cnó méar go dtí go mbeidh sé daingean. Is féidir móiminteam breise a chur leis ag baint úsáide as uirlis. Ná daingnigh ró-dhian é.

C. TREORACHA FILLTE I DHÁ PHOST

Brúigh an cnaipe glasála síos chun chos an bipóid a dhíghlasáil agus cas an chos isteach sa phost. Glasálfaidh cos an bipóid go huathoibríoch nuair a bheidh sí oscailte nó fillte.

D. TREORACHA LEATHNÚ / TARRAINGT SIAR NA GCOS

Scaoil an coiléar glasála grádáin trí casadh deiseal. Tá na leathnuithe cosa faoi bhrú samhla agus déanfaidh siad leathnú go huathoibríoch. Ajustáil an airde trí bhrú síos nó ardú cos an bipóid go dtí go mbainfidh tú an airde is fearr leat. Daingnigh an airde trí chasadh an choiléar ar chlé go dtí go mbeidh sé daingean.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠ UPRAVO: Slijedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

STEZALJKA NA CIJEVI ORUŽJA

1. Olabavite nazubljeni kotačić za podešavanje napetosti.
2. Pritisnite i držite donji dio mehanizma za zaključavanje prema unutra i otpopčajte stezaljku za zaključavanje.
3. Postavite cijev (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) unutar kanala.
4. Pritisnite i držite mehanizam za zaključavanje prema unutra i ponovno zakvačite stezaljku oko cijevi.
5. Zategnite nazubljeni kotačić za podešavanje napetosti dok cijev ne bude sigurno fiksirana. Dodatni moment možete primijeniti pomoću alata. Nemojte prekoračiti 35 in-lb.
6. Za uklanjanje bipoda, olabavite nazubljeni kotačić za podešavanje napetosti, pritisnite i držite mehanizam za zaključavanje prema unutra, otpopčajte stezaljku i uklonite cijev.

B. PICATINNY

Olavavite maticu za palac i postavite nosač s poprečnim vijkom smještenim u utor na Picatinny šini. Zategnite maticu za palac dok nosač ne bude sigurno pričvršćen. Dodatni moment zatezanja može se primijeniti pomoću alata. Nemojte prejako zatezati.

C. UPUTE ZA PREKLAPANJE U DVIJE POZICIJE

Pritisnite tipku za zaključavanje prema dolje da otključate nogu bipoda i zakrenite nogu u željeni položaj. Noga bipoda će se automatski zaključati na mjestu kada se rasklopi ili sklopi.

D. UPUTE ZA IZVLAČENJE / UVLAČENJE NOGU

Olavavite nazubljani prsten za zaključavanje okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Izvlačenje nogu je opružno i automatski će se aktivirati. Podesite visinu pritiskanjem prema dolje ili podizanjem noge bipoda dok ne postignete željenu visinu. Fiksirajte visinu okretanjem prstena suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne bude čvrsto.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáférő fegyverkovács által ajánlott elvégeztesni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. BILINCS A HORDÓN

1. Lazítsa meg a csavarozott feszességállító kereket.
2. Nyomja befelé a reteszelő retesz alját, és tartsa lenyomva, majd oldja ki a reteszelő bilincset.
3. Ülőcső (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) a csatornában.
4. Nyomja befelé a reteszelő reteszt, és tartsa a reteszelő bilincset a cső körül.
5. Húzza meg a csavaros feszességállító kereket, amíg a hordó rögzül. További nyomatékot egy szerszámmal lehet alkalmazni. Ne lépje túl a 35 in-lb értéket.
6. A bipod eltávolításához lazítsa meg a gumírozott feszességállító kereket, nyomja befelé a reteszelő reteszt, és tartsa lenyomva, oldja ki a reteszelő bilincset, és vegye ki a csövet.

B. PICATINNY

Lazítsa meg a hüvelykujjas anyát, és szerelje fel a szerelvényt úgy, hogy a keresztcsavar a Picatinny-sín nyílásába kerüljön. Húzza meg a hüvelykujjas anyát a biztonság kedvéért. További nyomatékot egy szerszámmal lehet alkalmazni. Ne húzza túl.

C. KÉT POZÍCIÓBAN ÖSSZECSUKHATÓ UTASÍTÁSOK

Nyomja lefelé a reteszelőgombot a kétlábú láb kioldásához és a láb pozícióba fordításához. A kétlábú láb automatikusan a helyére rögzül, amikor kinyitja és elrakja.

D. LÁBNYÚJTÁSI / BEHÚZÁSI UTASÍTÁSOK

Lazítsa meg a gumírozott rögzítőgallért az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva. A lábnyúlványok rugósak és automatikusan kinyílnak. Állítsa be a magasságot a kétlábú láb lenyomásával vagy felemelésével, amíg el nem éri a kívánt magasságot. Rögzítse a magasságot az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítással, amíg meg nem feszül.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. MORSETTO SULLA CANNA

1. Allentare la rotella zigrinata di regolazione della tensione.
2. Tenere premuta la parte inferiore della chiusura verso l'interno e sganciare il morsetto di bloccaggio.
3. Barile della sede (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) all'interno del canale.
4. Premere e tenere premuto il fermo di bloccaggio verso l'interno e riavvitare il morsetto di bloccaggio attorno alla canna.
5. Serrare la rotella zigrinata di regolazione della tensione fino a bloccare la canna. È possibile applicare una coppia aggiuntiva utilizzando un utensile. Non superare i 35 in-lb.
6. Per disinstallare il bipiede, allentare la rotella zigrinata di regolazione della tensione, tenere premuto il fermo di bloccaggio verso l'interno, sganciare il morsetto di bloccaggio e rimuovere la canna.

B. PICATINNY

Allentare il dado e installare il supporto con il bullone trasversale inserito in una fessura della guida Picatinny. Serrare il dado a testa zigrinata fino a bloccarlo. È possibile applicare una coppia aggiuntiva utilizzando un attrezzo. Non serrare eccessivamente.

C. ISTRUZIONI PER IL RPIEGAMENTO IN DUE POSIZIONI

Premere il pulsante di blocco per sbloccare la gamba del bipiede e farla ruotare in

posizione. La gamba del bipiede si blocca automaticamente in posizione quando viene dispiegata e riposta.

D. ISTRUZIONI PER L'ESTENSIONE E LA RETRAZIONE DELLE GAMBE

Allentare il collare di bloccaggio zigrinato ruotando in senso orario. Le estensioni delle gambe sono caricate a molla e si dispiegano automaticamente. Regolare l'altezza premendo o sollevando la gamba del bipiede fino a raggiungere l'altezza preferita. Bloccare l'altezza ruotando il collare in senso antiorario fino a quando non è ben saldo.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. SPAUSTUKAS ANT CILINDRO

1. Atlaisvinkite įtempimo reguliavimo ratuką.
2. Paspauskite ir palaikykite fiksatoriaus apačią į vidų ir atlaisvinkite fiksatoriaus spaustuką.
3. Įstatykite statinę (0,43-0,75" / 11-19 mm Ø) į kanalą.
4. Paspauskite ir palaikykite užrakto fiksatorių į vidų ir vėl užveržkite fiksatoriaus spaustuką aplink cilindrą.
5. Priveržkite įtempimo reguliavimo ratuką, kol statinė bus pritvirtinta. Papildomą sukimo momentą galima padidinti naudojant įrankį. Neviršykite 35 in-lb.
6. Norėdami išmontuoti dviašmenį, atlaisvinkite įtempimo reguliavimo ratuką, paspauskite ir laikykite fiksatorių į vidų, atlaisvinkite fiksatoriaus spaustuką ir nuimkite vamzdį.

B. PICATINNY

Atlaisvinkite nykščio veržlę ir sumontuokite laikiklį taip, kad kryžminis varžtas atsidurtų "Picatinny" bėgio griovelyje. Užveržkite nykščio veržlę, kol bus patikimai pritvirtinta. Papildomą sukimo momentą galima padidinti naudojant įrankį. Neužveržkite per stipriai.

C. DVIEJŲ PADĖČIŲ SULANKSTYMO INSTRUKCIJOS

Paspauskite užrakto mygtuką žemyn, kad atrakintumėte dviašmenės kojelę ir pasuktumėte ją į reikiamą padėtį. Išsleista ir padėta dviašmenė koja automatiškai užsifiksuos savo vietoje.

D. KOJŲ IŠTIESIMO / ĮTRAUKIMO INSTRUKCIJOS

Atlaisvinkite raktinę fiksavimo apykaklę sukdami pagal laikrodžio rodyklę. Kojų ilgintuvai yra spyruokliniai ir išsiskleidžia automatiškai. Reguluokite aukštį spausdami žemyn arba keldami dviašmenės kojelės atramą, kol pasieksite pageidaujamą aukštį. Užfiksukite aukštį sukdami apykaklę prieš laikrodžio rodyklę, kol ji bus sandari.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠️ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamierocī drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamierocī meistarim. Izstrādājuma vai šaujamierocī pārveidošana var anulēt garantiju.

A. SKAVA UZ STOBRA

1. Atbrīvojiet spriegojuma regulēšanas ritenīti.
2. Nospiediet un turiet bloķēšanas aizbīdņa apakšējo daļu uz iekšu un atvienojiet bloķēšanas skavu.
3. Ievietojiet stobru (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) kanālā.
4. Nospiediet un turiet bloķēšanas aizbīdni uz iekšu un no jauna aizspiediet bloķēšanas skavu ap stobru.
5. Pievelciet spriegošanas regulēšanas ritenīti, līdz stobrs ir nostiprināts. Papildu griezes momentu var pielikt, izmantojot instrumentu. Nepārsniedziet 35 in-lb.
6. Lai atvienotu divkājaino statīvu, atskrūvējiet spriegošanas regulēšanas ritenīti, nospiediet un turiet bloķēšanas fiksatoru uz iekšu, atvienojiet bloķēšanas skavu un noņemiet stobru.

B. PICATINNY

Atbrīvojiet iekša uzgriezni un uzstādiet stiprinājumu ar krustenisko skrūvi, kas atrodas Picatinny slīdes spraugā. Pievelciet iekša uzgriezni, līdz tas ir droši nostiprināts. Papildu griezes momentu var pielikt, izmantojot instrumentu. Nepievelciet pārāk cieši.

C. DIVU POZĪCIJU LOCĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Nospiediet bloķēšanas pogu uz leju, lai atbloķētu divkājaino kājiņu, un pagrieziet kājiņu pozīcijā. Kad divkāja kāja ir izvietota un novietota, tā automātiski bloķējas savā vietā.

D. KĀJU IZSTIEPŠANAS / IEVILKŠANAS INSTRUKCIJAS

Atbrīvojiet rievoto fiksācijas apkakli, griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā. Kāju pagarinātāji ir atsperīgi un automātiski izvēršas. Regulējiet augstumu, nospiežot uz leju vai paceļot divkājaino kāju, līdz tiek sasniegts vēlamo augstums. Nostipriniet augstumu, pagriežot apkakli pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, līdz tā ir cieši piestiprināta.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. QABDA FUQ IL-KANNA

1. Illaxkar ir-rota tal-aġġustament tat-tensjoni b'wiċċ imhatteb.
2. Aghfas u żomm il-qieġh tal-ganċ tal-illokkjar 'il ġewwa u iftaħ il-qafla tal-illokkjar.
3. Poġġi l-kanna (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) ġewwa l-kanal.
4. Aghfas u żomm il-ganċ tal-illokkjar 'il ġewwa u erġa' aghlaq il-qafla tal-illokkjar madwar il-kanna.
5. Issikka r-rota tal-aġġustament tat-tensjoni b'wiċċ imhatteb sakemm il-kanna tkun issikkata. Tista' tapplika torque addizzjonali billi tuża għodda. Taqbiżx 35 in-lb.
6. Biex tneħhi l-bipod, illaxkar ir-rota tal-aġġustament tat-tensjoni b'wiċċ imhatteb, aghfas u żomm il-ganċ tal-illokkjar 'il ġewwa, iftaħ il-qafla tal-illokkjar, u neħhi l-kanna.

B. PICATINNY

Illaxkar il-ġewż tar-rukkell u installa l-muntatura bil-viti trasversali mqiegħda fi hdan is-slott fuq il-ferrovija Picatinny. Issikka l-ġewż tar-rukkell sakemm ikun fiss. Tista' tapplika torque addizzjonali billi tuża għodda. Tissikkax iżżejjed.

C. ISTRUZZJONIJET TA' TGEŻWIR F'ŻEWĠ POŻIZZJONIJET

Aghfas il-buttuna tal-illokkjar 'l isfel biex tiftaħ is-sieq tal-bipod u ddawwar is-sieq fil-pożizzjoni mixtieqa. Is-sieq tal-bipod tinżamm awtomatikament f'potha meta tinfetaħ jew tingħalaq.

D. ISTRUZZJONIJET GHALL-ESTENSJONI / RITTRAŻŻIN TAS-SAQAJN

Illaxkar il-kulur tal-illokkjar b'wiċċ imhatteb billi tdawwar clockwise. L-estensjonijiet tas-saqajn huma mgħammra bi spring u se jinfetħu awtomatikament. Aġġusta l-gholi billi tagħfas 'l isfel jew tgholli s-sieq tal-bipod sakemm jintlaħaq l-gholi mixtieq. Issewwa l-gholi billi tdawwar il-kulur kontra l-arloġ sakemm issir sikkata.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. KLEM OP VAT

1. Draai het gekartelde wiel voor het afstellen van de spanning los.
2. Druk de onderkant van de vergrendeling naar binnen en maak de vergrendelklem los.
3. Plaats de loop (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) in het kanaal.
4. Druk de vergrendeling naar binnen en klem de vergrendelklem opnieuw rond de loop.
5. Draai het gekartelde stelwiel voor de spanning vast totdat de loop vastzit. Extra aandraaimoment kan worden toegepast met behulp van een gereedschap. Niet meer dan 35 in-lb.
6. Om de tweepoot te verwijderen, draait u het gekartelde wiel voor de spanafstelling los, drukt u de vergrendeling naar binnen en houdt u deze vast, maakt u de vergrendelklem los en verwijdert u de loop.

B. PICATINNY

Draai de duimmoer los en installeer de beugel met de kruisbout in de gleuf van de Picatinny rail. Draai de duimmoer vast tot deze goed vastzit. Extra aandraaimoment kan worden toegepast met gereedschap. Niet te strak aandraaien.

C. INSTRUCTIES VOOR HET INKLAPPEN IN TWEE POSITIES

Druk de vergrendelknop omlaag om de tweepoot te ontgrendelen en draai de poot in positie. De tweepoot vergrendelt automatisch wanneer deze is uitgeklaapt en opgeborgen.

D. INSTRUCTIES VOOR BEENVERLENGING/INTREKKEN

Draai de gekartelde borgring los door rechtsom te draaien. Beenverlengstukken zijn veerbelast en klappen automatisch uit. Pas de hoogte aan door de tweepoot omlaag te drukken of op te tillen tot de gewenste hoogte is bereikt. Zet de hoogte vast door de kraag linksom te draaien tot hij goed vastzit.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. ZACISK NA LUFIE

1. Poluzować pokrętko regulacji naprężenia.

2. Nacisnąć i przytrzymać dolną część zatrzasku blokującego do wewnątrz i odblokować zacisk blokujący.
3. Umieścić tuleję (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø Ø) w kanale.
4. Wcisnąć i przytrzymać zatrzask blokujący do wewnątrz i ponownie zapnij zacisk blokujący wokół tulei.
5. Dokręć radetkowane pokrętło regulacji naprężenia, aż lufa zostanie zabezpieczona. Dodatkowy moment obrotowy można zwiększyć za pomocą narzędzia. Nie przekraczać 35 in-lb.
6. Aby odinstalować dwójnog, poluzuj radetkowane pokrętło regulacji naprężenia, naciśnij i przytrzymaj zatrzask blokujący do wewnątrz, odepnij zacisk blokujący i wyjmij lufę.

B. PICATINNY

Poluzuj nakrętkę motylkową i zainstaluj uchwyt ze śrubą krzyżową umieszczoną w szczelinie na szynie Picatinny. Dokręć nakrętkę radetkowaną do oporu. Dodatkowy moment dokręcenia można uzyskać za pomocą narzędzia. Nie dokręcać zbyt mocno.

C. INSTRUKCJA SKŁADANIA W DWÓCH POZYCJACH

Naciśnij przycisk blokady w dół, aby odblokować nogę dwójnogu i obrócić ją w odpowiednie położenie. Noga bipodu automatycznie zablokuje się na miejscu po rozłożeniu i schowaniu.

D. INSTRUKCJE WYPROSTU / ODWODZENIA NÓG

Poluzuj radetkowany kołnierz blokujący, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przedłużenia nóg są sprężynowe i automatycznie się rozłożą. Wyreguluj wysokość, naciskając lub podnosząc nogę dwójnogu, aż do uzyskania preferowanej wysokości. Zabezpiecz wysokość, obracając kołnierz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. FIXAÇÃO NO CANO (CLAMP ON BARREL)

1. Afrouxe a roda de ajuste de tensão serrilhada.
2. Pressione e segure a parte inferior da trava de bloqueio para dentro e destrave a presilha de fixação.
3. Encaixe o cano (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) dentro do canal.
4. Pressione e segure a trava de bloqueio para dentro e feche novamente a presilha ao redor do cano.
5. Aperte a roda de ajuste de tensão serrilhada até que o cano esteja firme. Torque adicional pode ser aplicado com uma ferramenta. Não exceda 35 in-lb (polegadas-libra).
6. Para desinstalar o bipé, afrouxe a roda de ajuste de tensão serrilhada, pressione e segure a trava de bloqueio para dentro, destrave a presilha de fixação e remova o cano.

B. PICATINNY

Afrouxe a porca manual e instale o suporte com o parafuso transversal encaixado em um dos trilhos Picatinny. Aperte a porca manual até que esteja firme. Torque adicional pode ser aplicado com uma ferramenta. Não aperte em excesso.

C. INSTRUÇÕES DE DOBRAMENTO EM DUAS POSIÇÕES

Pressione o botão de travamento para destravar a perna do bipé e gire-a para a posição desejada. A perna do bipé será travada automaticamente quando estiver estendida ou recolhida.

D. INSTRUÇÕES DE EXTENSÃO / RETRAÇÃO DAS PERNAS

Afrouxe o colar de travamento serrilhado girando no sentido horário. As extensões das pernas são acionadas por mola e se estenderão automaticamente. Ajuste a altura pressionando para baixo ou levantando a perna do bipé até atingir a altura desejada. Fixe a altura girando o colar no sentido anti-horário até que esteja firme.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. CLEMĂ PE BUTOI

1. Slăbiți roata de reglare a tensiunii zimțată.
2. Apăsați și mențineți partea inferioară a zăvorului de blocare spre interior și desfăceți clemă de blocare.
3. Așezați cilindrul (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) în interiorul canalului.

4. Apăsăți și mențineți zăvorul de blocare în interior și prindeți din nou clema de blocare în jurul țevii.
5. Strângeți roata zimțată de reglare a tensiunii până când butoiul este fixat. Cuplul suplimentar poate fi aplicat cu ajutorul unei unelte. Nu depășiți 35 in-lb.
6. Pentru a dezinstala bipiedul, slăbiți roata canelată de reglare a tensiunii, apăsați și mențineți zăvorul de blocare în interior, desfaceți clema de blocare și scoateți țeava.

B. PICATINNY

Slăbiți piulița cu degetul mare și instalați suportul cu șurubul încrucișat așezat într-o fantă de pe șina Picatinny. Strângeți piulița degetului mare până la fixare. Un cuplu suplimentar poate fi aplicat cu ajutorul unei unelte. Nu strângeți prea tare.

C. INSTRUCȚIUNI DE PLIERE ÎN DOUĂ POZIȚII

Împingeți butonul de blocare în jos pentru a debloca piciorul bipiedului și pivotați piciorul în poziție. Piciorul bipodului se va bloca automat în poziție atunci când este desfășurat și depozitat.

D. INSTRUCȚIUNI DE EXTENSIE / RETRAGERE A PICIOARELOR

Slăbiți gulerul de blocare zimțat prin rotire în sensul acelor de ceasornic. Extensiile picioarelor sunt încărcate cu arc și se vor desfășura automat. Reglați înălțimea apăsând în jos sau ridicând piciorul bipiedului până când se obține înălțimea preferată. Asigurați înălțimea prin rotirea colierului în sens invers acelor de ceasornic până la strângere.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. SVORKA NA HLAVEŇ

1. Uvoľnite gombíkové koliesko na nastavenie napätia.
2. Stlačte a podržte spodnú časť uzamykacej západky smerom dovnútra a rozopnite uzamykáciu svorku.
3. Umiestnite hlavneň (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) do kanála.
4. Stlačte a podržte uzamykáciu západku smerom dovnútra a znovu zovrite uzamykáciu svorku okolo hlavne.
5. Utiahnite koliesko na nastavenie napnutia s vrúbkovaným kolieskom, kým sa hlavneň nezaistí. Dodatočný krútiaci moment môžete použiť pomocou nástroja. Neprekračujte hodnotu 35 in-lb.
6. Ak chcete odinštalovať dvojnožku, uvoľnite vrúbkované koliesko na nastavenie napnutia, stlačte a podržte uzamykáciu západku smerom dovnútra, odopnite uzamykáciu svorku a vyberte hlavneň.

B. PICATINNY

Povoľte maticu a nainštalujte držiak s krížovou skrutkou, ktorá sa nachádza v drážke na lište Picatinny. Utiahnite palcovú maticu, kým sa nezaistí. Dodatočný krútiaci moment môžete aplikovať pomocou nástroja. Nedotahujte nadmerne.

C. POKYNY NA SKLADANIE V DVOCH POLOHÁCH

Stlačením tlačidla zámku nadol odomknite nohu dvojnožky a otočte ju do správnej polohy. Noha dvojnožky sa po nasadení a uložení automaticky zaistí na mieste.

D. POKYNY NA PREDĽŽENIE / STIAHNUTIE NÔH

Otáčaním v smere hodinových ručičiek uvoľnite poistnú manžetu s vrúbkovaním. Nástavce nôh sú odpružené a automaticky sa nasadia. Výšku nastavte stlačením alebo zdvihnutím nohy dvojnožky, kým nedosiahnete požadovanú výšku. Výšku zaistíte otáčaním manžety proti smeru hodinových ručičiek, až kým nie je pevná.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. OBJEMKA NA CEVI

1. Odvijte kolesce za nastavitev napetosti.
2. Pritisnite in držite spodnji del zaporne ključavnice navznoter ter odklenite zaporno sponko.
3. Vstavite sod (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) v kanal.
4. Pritisnite in držite zaklepni zapah navznoter ter ponovno zapnite zaklepno sponko okoli cevi.
5. Zategnite kolesce za nastavitev napetosti z nagibom, dokler ni sod pritrjen. Dodaten navor lahko uporabite z orodjem. Ne preseгаite 35 in-lb.
6. Če želite dvokrilno puško odstraniti, sprostite kolesce za nastavitev napetosti z vrezom, pritisnite in držite zaklep navznoter, sprostite zaklepno sponko in odstranite cev.

B. PICATINNY

Razrahljajte matico in namestite nosilec tako, da je križni vijak nameščen v rezo na

Picatinnyjevi tirnici. Zategnite matico za palec, dokler ne bo varno pritrjena. Dodaten navor lahko dosežete z orodjem. Ne zategujte preveč.

C. NAVODILA ZA ZLAGANJE V DVEH POLOŽAJIH

Pritisnite gumb za zaklepanje navzdol, da odklenete nogo dvokrilne palice in jo postavite v položaj. Noga dvoročne palice se samodejno zaklene na mestu, ko je razvita in shranjena.

D. NAVODILA ZA RAZTEZANJE / UMIKANJE NOG

Z vrtenjem v smeri urinega kazalca sprostite ključavnico z nagibom. Podaljški za noge so vzmetno obremenjeni in se samodejno namestijo. Višino prilagodite s pritiskom navzdol ali dvigom noge dvonožnika, dokler ne dosežete želene višine. Višino zagotovite tako, da obračate obroč proti smeri urinega kazalca, dokler se ne zategne.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ VARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. KLÄMMA PÅ CYLINDERN

1. Lossa det räfflade spänningsjusteringshjulet.
2. Tryck och håll låsspärrens nedre del inåt och lossa låsklämman.
3. Placera cylindern (0,43–0,75 in / 11–19 mm Ø) i kanalen.
4. Tryck och håll låsspärren inåt och lås fast låsklämman runt pipan igen.
5. Dra åt det räfflade spänningsjusteringshjulet tills pipan är säkrad. Ytterligare vridmoment kan appliceras med hjälp av ett verktyg. Överskrid inte 35 in-lb.
6. För att demontera tvåfoten, lossa det räfflade spänningsjusteringshjulet, tryck och håll låsspärren inåt, lossa låsklämman och ta bort pipan.

B. PICATINNY

Lossa tumskruven och montera fästet så att tvärbulten sitter i ett spår på Picatinny-skenan. Dra åt tumskruven tills den sitter fast ordentligt. Ytterligare vridmoment kan appliceras med hjälp av ett verktyg. Dra inte åt för hårt.

C. INSTRUKTIONER FÖR FÄLLNING I TVÅ LÄGEN

Tryck ner låsknappen för att låsa upp tvåbensstödet och sväng benet i läge. Bipodbenet låses automatiskt på plats när det är utfällt och stuvas undan.

D. INSTRUKTIONER FÖR FÖRLÄNGNING OCH TILLBAKADRAGNING AV BEN

Lossa den räfflade låskragen genom att vrida medurs. Benförlängningarna är fjäderbelastade och fälls ut automatiskt. Justera höjden genom att trycka ned eller lyfta tvåbensbenet tills önskad höjd uppnås. Säkra höjden genom att vrida kragen moturs tills den sitter fast.